



Torino, 1 aprile 2016

TEATRO STABILE TORINO – TEATRO NAZIONALE Stagione 2015/2016

**PROGETTO INTERNAZIONALE
FONDERIE LIMONE MONCALIERI
13 – 16 aprile 2016 – Prima nazionale**

IL GABBIANO

di **Anton Čechov**

traduzione **Olivier Cadiot**

adattamento **Thomas Ostermeier**

regia **Thomas Ostermeier**

Théâtre Vidy-Lausanne

in coproduzione con Odéon - Théâtre de l'Europe, Théâtre National de Strasbourg, Teatro Stabile di Torino - Teatro Nazionale, La Filature - Scène nationale à Mulhouse, TAP - Théâtre Auditorium de Poitiers Théâtre de Caen

Spettacolo in lingua francese con sottotitoli in italiano

Alle Fonderie Limone di Moncalieri, mercoledì 13 aprile 2016, alle ore 20.45, Thomas Ostermeier, regista tedesco di fama internazionale, dirigerà, in prima nazionale, una nuova edizione de **IL GABBIANO**, capolavoro di **Anton Čechov**. Lo spettacolo è coprodotto dal Teatro Stabile di Torino – Teatro Nazionale insieme al Théâtre Vidy-Lausanne e all'Odéon Théâtre de l'Europe.

Il gabbiano sarà interpretato da: Bénédicte Cerutti, Valérie Dréville, Cédric Eeckhout, Jean-Pierre Gos, François Loriquet, Sébastien Pouderoux - de la Comédie-Française -, Mélodie Richard, Matthieu Sampeur, Marine Dillar. La traduzione è affidata a Olivier Cadiot, l'adattamento è a cura di Thomas Ostermeier, la drammaturgia di Peter Kleinert, le scene di Jan Pappelbaum, i costumi di Nina Wetzel, le luci di Marie-Christine Soma, le musiche di Nils Ostendorf, creazione pittorica di Katharina Ziemke. Lo spettacolo, che fa parte del Progetto Internazionale del Teatro Stabile di Torino, sarà replicato alle Fonderie Limone fino a sabato 16 aprile 2016.

A proposito de *Il gabbiano*, Anton Čechov scriveva: «È una commedia con tre donne e sei ruoli maschili. Quattro atti, un paesaggio con vista sul lago, un sacco di parole sulla letteratura, poca azione, cinque tonnellate di amore». La prima rappresentazione di questo capolavoro a San Pietroburgo (18 ottobre 1896) è un fallimento. Due anni più tardi la ripresa al Teatro d'Arte di Mosca a cura di Stanislavskij e Nemirovich-Danchenko è finalmente un trionfo: oggi è uno dei testi più amati e allestiti dell'autore russo, un lavoro che parla di amore, di arte e di letteratura. Ed è forse per questo che prima o poi un regista si sente chiamato a confrontarsi con le sue pagine. Konstantin, il protagonista, è incapace di assumere un ruolo definito nella vita: il suo dramma riguarda il rapporto fra un amore infelice, non corrisposto, e la ricerca di una via, come scrittore, che lo faccia uscire dalla banalità dei racconti che hanno per base la vita quotidiana e sentimenti come luoghi comuni. Del resto in questo dramma l'amore è fonte continua di dolore, in un giro di fallimenti, incomprensioni, vane attese.

Thomas Ostermeier è uno tra i registi e direttori teatrali tedeschi più importanti a livello internazionale. Giovannissimo assume la direzione artistica della Schaubühne am Lehniner Platz di Berlino, alternando regie di prosa e liriche: ha lavorato tra l'altro al Festival di Salisburgo, al Festival Internazionale di Edimburgo, al Deutsches Schauspielhaus di Amburgo, al Münchner Kammerspiele e al Burgtheater di Vienna. I suoi allestimenti sono contraddistinti da un



andamento narrativo nel quale emerge prepotentemente la fisicità adrenalina degli interpreti, che sprigionano un'energia dirompente. Citazioni da cinema, tv, fumetti e pop vengono accentuate ad effetto e in modo grottesco, momenti di tensione ed effetti surreali sono inseriti ad arte nei suoi lavori.

LOCANDINA DELLO SPETTACOLO

**PROGETTO INTERNAZIONALE
FONDERIE LIMONE MONCALIERI
13 – 16 aprile 2016 – Prima nazionale**

IL GABBIANO

di Anton Čechov

traduzione Olivier Cadiot

adattamento Thomas Ostermeier

drammaturgia Peter Kleinert

con Bénédicte Cerutti, Valérie Dréville, Cédric Eeckhout, Jean-Pierre Gos,

François Lorient, Sébastien Pouderoux - de la Comédie-Française -,

Mélie Richard, Matthieu Sampeur, Marine Dillar

regia Thomas Ostermeier

scene Jan Pappelbaum

costumi Nina Wetzel

luci Marie-Christine Soma

musiche Nils Ostendorf

creazione pittorica Katharina Ziemke

Théâtre Vidy-Lausanne

in coproduzione con Odéon - Théâtre de l'Europe, Théâtre National de Strasbourg, Teatro

Stabile di Torino - Teatro Nazionale, La Filature - Scène nationale à Mulhouse, TAP - Théâtre

Auditorium de Poitiers Théâtre de Caen

TOURNÉE DELLO SPETTACOLO "IL GABBIANO"

26.02 – 13.03 2016 Théâtre Vidy Lausanne

17.03 - 18.03.2016 Théâtre de Cornouaille, Quimper, France

23.03 - 25.03.2016 Théâtre de Caen, Caen, France

31.03 - 9.04.2016 TNS, Strasbourg, France

13.04 - 16.04.2016 Teatro Stabile, Turin, Italie

21.04.2016 Mitem, Budapest, Hongrie

27.04 - 29.04.2016 TAP, Poitiers, France

11.05 - 13.05.2016 La Filature, Mulhouse, France

20.05 - 25.06.2016 Odéon Théâtre de l'Europe, Paris, France

Per maggiori info: <http://www.vidy.ch/la-mouette-0#sthash.tsl0TIsO.dpuf>

INFO: Telefono 011 5169555 - Numero verde 800235333

Teatro: Fonderie Limone, Via Eduardo De Filippo angolo Via Pastrengo 88, Moncalieri/TO

Orari: mercoledì 13, giovedì 14 e venerdì 15 aprile ore 20.45; sabato 16 aprile, ore 19.30.

Prezzi dei biglietti: intero € 27,00. Ridotto di legge € 24,00

Biglietteria del Teatro Stabile di Torino | Teatro Gobetti - via Rossini 8, Torino

orari: dal martedì al sabato ore 13.00/19.00 - Vendita on-line: www.teatrostabiletorino.it



STAMPA:

Teatro Stabile di Torino – Teatro Nazionale

Area stampa e comunicazione: Carla Galliano (Responsabile), Simona Carrera

Via Rossini 12 - Torino (Italia). Telefono + 39 011 5169414 / + 39 011 5169435

E-mail: galliano@teatrostabiletorino.it - carrera@teatrostabiletorino.it

I giornalisti possono scaricare direttamente i materiali e le fotografie dello spettacolo dall'Area Stampa del Sito internet www.teatrostabiletorino.it